

項目/Items	内容/Contents
開講年度 Year	2023
講義コード Subject Code	(2023 curriculum)018031 (2017 curriculum)012010
科目ナンバー Course Number	(2023 curriculum)[23]-[LAN]-[COM]-1 (2017 curriculum) [17]-[LAN]-[SS]-1
開講セメスター Semester	春セメスター/Spring semester
講義名・クラス名 Subject / Class	(2023 curriculum)集中言語研修（言語教育科目）/Intensive Language Learning (Language Education Subject) (2017 curriculum)海外集中言語研修（言語教育科目）/Intensive Language Learning Overseas (Language Education Subject)
プログラム名 Program Name	2023 年度春期中国語イマージョンプログラム AY 2023 Summer Chinese Language Immersion Program
担当教員 Instructor	HUNG Yu-Ting
実習地 Program Venue	台湾国立政治大学 (NCCU) 華語文教学センター Taiwan Chengchi University Chinese Language Center
単位数 The number of credits	2単位/2 credits
備考 Misc. Notes	
講義分野 Subject Field	言語教育科目/ Language Education Subject
履修の目安 Recommended Qualifications / Knowledge	【申請条件/Application Requirements】 (1)APUで中国語Ⅰ履修済み、もしくは中国語Ⅱ履修済みの学生 Students who have already completed Chinese I or Chinese II at APU (2)もしくは上記中国語Ⅰ、Ⅱ履修済みの言語レベルに相当するAPUの学生 Students equivalent to the language level of Chinese I or II at APU
	【クラス形態/Class Structure】 受入れ大学到着時の２つのグループに分かれて学習することになります。APU学生のための特別コースになるか、あるいは同時期にAPU以外の留学生の中国語学習プログラムが組まれる場合は、そちらのクラスに編入となる場合もあります。プログラム修了時、履修免除申請が可能です。 Students will be divided into two groups for their studies arrival at the host university. It is possible that classes may be comprised of APU students only or that exchange students from several study abroad programs, including the APU program, may be placed together in the same class. Upon completion of the program, students may apply for the exemption exams.
授業概要 Course Overview	【授業概要/Course Overview】 本プログラムは、3週間の中国語短期語学留学プログラムとなります。プログラムは、中国語授業、台湾国立政治大学の学生TAによる会話練習、半日台北市観光・現地調査、文化学習ワークショップで構成されます。履修者はAPUで行う対面の事前授業に参加し、プログラム開始前の中国語レベルテストを受ける必要があります。事後授業はオンラインで行い、プログラム終了時の中国語レベルテストを受けてもらう予定です。中国語授業、会話練習、半日台北市観光・現地調査、文化学習ワークショップは台湾国立政治大学の教員、またはTA生の指導下で行われます。 This program will be a 3-week short-term Chinese language study abroad program. The program consists of Chinese language classes, conversation practice with student TAs from Taiwan National Chengchi University, a half-day tour and field study in Taipei, and cultural study workshops. Participants are required to attend a pre-program face-to-face class at APU and take a Chinese level test prior to the start of the program. The post-program classes will be conducted online and students will be required to take a Chinese level test at the end of the program. Chinese language classes, conversation practice, the half-day tour and field study, and cultural study workshops will be conducted under the guidance of faculty members and TA students from Taiwan National Chengchi University.
	【プログラム内容/Program Contents】 授業は全て中国語で行われます。中国語の授業は毎週月曜日から金曜日まで午前中４時限行われます（9:10～12:00）。１時限は50分間授業です。総合授業と会話練習授業が基本になります。午後は中国語を学びつつ中華圏の文化を理解する各種アクティビティが用意されています。これにはカルチャワークショップ、会話練習及びTAとの交流、半日市内観光、フィールド・スタディーなどが含まれます。但しこれは毎日ではなく、期間中数回は自由行動の時間があります。 Classes will be held entirely in Chinese. Chinese lessons will be held every week Monday - Friday for 4 class periods in the mornings (9:10-12:00). One class is 50 minutes in length. In general, there will be comprehensive classes and conversation classes. In the afternoons there will be a variety of activities that will deepen students' understanding of Chinese (Greater China region) culture while learning Chinese. These will include lectures on Cultural Workshop, Conversation and interaction with TAs, Half-day Tour, Field study, etc. Please note that activities are not scheduled daily; rather, there will be free time several times throughout the program.
	【派遣先の都市 台湾・台北市について About the City：Taipei,Taiwan】 台湾国立政治大学がある台北市は、台湾の経済、政治、文化の中心地です。台北市は、多様な文化に満ちあふれ、躍動し続けている都市でもあります。また台北市には、中国本場の味が楽しめるレストランが沢山あり、夜市に並ぶ屋台で売られる「小吃」（一品料理）を食べれば心身とも満足！それは素晴らしい台湾ワールドへの第一歩です。また、台北は都市と大自然が鮮明に対照しており、車で十分ほど出かければ、山林を巡り、温泉でゆったりすることもできます。さあ、アジアの美を体験に台北へ出かけましょう！ Taipei City, home to the Taiwan National Chengchi University, is the economic, political, and cultural center of Taiwan. Taipei is a dynamic city, full of diverse cultures. Taipei also has many restaurants where you can enjoy the authentic taste of Chinese, and the "Xiaochi" (a la carte meal) sold at the night markets will satisfy both body and soul! It is the first step to the wonderful world of Taiwan. Taipei is also a vivid contrast of city and nature, and a short 10-minute drive will take you to the mountains, forests, and hot springs. Come to Taipei to experience the beauty of Asia!

到達目標 Course Objectives	各レベルによって、CEFRA1からB1レベル、HSK1級からHSK3級に相当する言語能力を身に着けることが期待されます。語学能力はもちろん、幅広い言語知識を身につけることで、よりオーセンティックな言語使用が可能になることを目標にします。 It is expected that participants will acquire language proficiency ranging from CEFR A1 to B1 level and HSK level 1 to HSK level 3, depending on their respective levels. The goal is not only to improve language abilities, but also to broaden their knowledge of language, culture, and society, which will enable the students to use the language in a more authentic way.			
授業方法 Teaching Methods	原則、全ての授業は対面で行われます(事後授業を除く)。In principle, all classes will be conducted face-to-face (except the Post-program class).			
毎回の授業の概要 Overview of Each Class	2023.8.8, 3rd period 対面事前授業① In-person Pre-program class ①			
	2023.8.8, 4rd period 対面事前授業② In-person Pre-program class ②			
	2023.8.8, 5rd period 対面事前授業③ In-person Pre-program class ③			
	2023.9.4, 3rd, 4th periods 事後授業（オンライン） Post-program class (Online)			
実習スケジュール Practice Schedule	2023.8.13~2023.9.02 (出発/ departure: 8.13, 帰国/ return: 9.02)			
予習・復習の内容と分量 Pre-class Study Load [preparation & review]	毎日の課題とアクティビティを遂行してください/ Do your everyday homework and activities			
成績評価方法 Method of Grade Evaluation	事前・事後授業及びAPUの教員から課された課題20% + 台湾国立政治大学から算定される成績80%			
	The grade will be calculated based on the assignments given by the APU instructors for the pre- and post-courses (20%) and the grades given by Taiwan National Chengchi University (80%).			
期末試験・レポートの実施について Method for the Final Examination (Report)	最終振り返りレポートを実施 / Implementation of a Final Reflection Report			
	Q1 期末試験を実施しますか？ ※ここでの「期末試験」とは、学年暦に定められた期末試験期間中におこなう試験のことです。	はい Yes	<input type="text"/>	
		いいえ No	<input type="text" value="○"/>	
	Q2 試験教室としてP C教室の利用を希望しますか？ Q2 Would you like to use the computer lab for your final examination?	はい Yes	<input type="text"/>	
		いいえ No	<input type="text" value="○"/>	
	Q3 期末レポートを実施しますか？ ※ここでの「期末レポート」とは、最終講義終了後に提出締切日を設定する提出課題全てをさします。	はい Yes	<input type="text"/>	
		いいえ No	<input type="text" value="○"/>	
	以下の質問には、Q3で「はい」と回答した場合のみ回答してください。 If you answered "Yes" on Q3, please answer question below.			
	Q3-1 アカデミック・オフィスによるレポート回収サポートを希望しますか？ Q3-1 Would you like support from the Academic Office in collecting final reports?	はい Yes	<input type="text"/>	
		いいえ No	<input type="text" value="○"/>	
	Q3-2 担当教員によるレポート回収を行なう場合、moodle、レポートサブミット機能、Emailなどインターネット環境を利用した提出方法を利用しますか？ Q3-2 In case you would like students to submit the report directly to you, will you ask them to submit online via moodle, report submit function, Email etc.?	はい Yes	<input type="text" value="○"/>	
		いいえ No	<input type="text"/>	
多文化協働学修の実践方法 Method of Implementing Multicultural Collaborative Learning	世界中から集まった様々な背景を持つ人々とともに、中国語学習、中華圏の文化・社会を理解するための活動に取り組めます。We will work on learning Chinese language and understanding the culture and society of the Greater China region through activities with people from various backgrounds from around the world.			
授業担当教員の実務経験 Instructor's professional experience/involvement (outside academia)				
学生への要望事項 Requirements for Students	毎回の授業に出席してください。全ての課題を遂行してください。本プログラムは、協働学習であることを理解した上でご参加ください。Please attend all classes and complete all assignments. Please understand that this program involves collaborative learning for participation.			
テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) Textbook Notes	現地で配布 It will be provided on-site.			

テキスト (授業を履修する上で、購入が必須となる書物) Textbook (Students will need to purchase these textbooks when registering for this course.)	現地で配布 It will be provided on-site.	
参考文献備考 Further Reading Notes		
参考文献 (図書、視聴覚資料) ライブラリリザーブコーナーに設置 Further Reading (Books, audiovisual materials) (Availableat Reserved Corner in the APU Library)		
参考文献 (雑誌、年鑑白書等) Further Reading (Journal articles, white papers, year books, etc.)		
備考 Misc. Notes	最少実施人数 Minimum number of participants	Class 1 : Minimum 6 students Class 2 : Minimum 6 students
	査証 VISA	要確認/Please check if a visa application is required as it varies depending on the nationality
	参加費(目安) Program fee (approx.) ※実際の費用は受講者数確定後、再度案内します。	約319,400円 / Approx. 319,400 yen [上記金額に含まれるもの/] ・ 授業料 / Tuition fees ・ 教材費/ Teaching material fees ・ 文化授業やフィールドワーク経費/ Cultural classes and fieldwork expenses ・ 宿泊費/ Accommodation fee ・ 航空券代 / Airfare ・ 空港⇄大学間の送迎/ Transportation between airport and university ・ 海外旅行保険、危機管理サポート費用 / Overseas travel insurance & Risk Management Support System (mandatory) [上記金額に含まれないもの/] ・ 食費/ Food expenses ・ 現地における交通費/ Local transportation expenses ・ VISA取得費用（必要な場合） / Visa application & its related fees (if applicable) ・ 日本国内交通費 /Ground transportation in Japan ・ 予防接種費（希望者のみ） / Immunization (optional) ・ その他/ Other
担当教員研究室電話番号 Office Phone No.	0977-78-1265	
担当教員E-mailアドレス E-mail Address	ythung@apu.ac.jp	
E-Book および 関連ページ E-Book & Course-related links	https://www.apu.ac.jp/abroad/	